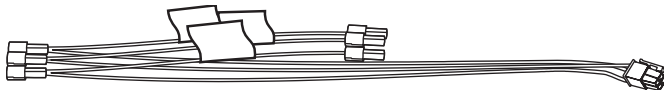




Y-Bullet connector cable for S9 BasePlate

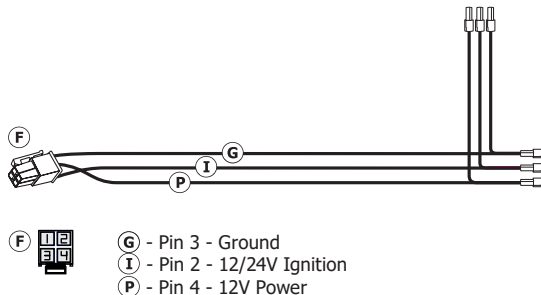
DE	KURZANLEITUNG
EN	QUICK USER GUIDE
ES	GUÍA RÁPIDA
FI	PIKAOPAS
FR	GUIDE RAPIDE
IT	GUIDA RAPIDA
NO	HURTIGVEILEDNING
NL	BEKNOPTTE HANDLEIDING
PL	KRÓTKA INSTRUKCJA
PT	BREVE MANUAL
RU	КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

- DE** Lieferumfang
- EN** Scope of supply
- ES** Alcance de suministro
- FI** Toimituksen laajuus
- FR** Fourniture
- IT** Contenuto della fornitura
- NL** Leveringsomvang
- NO** Levering
- PL** Zawartość
- PT** Âmbito de fornecimento
- RU** Комплектность



- DE Beschreibung der Komponenten:**
Y-Kabel mit Rundsteckverbindern für S9 BasePlate
- EN Scope of delivery:**
Y-Bullet connector cable for S9 BasePlate
- ES Contenido:**
Cable Y con conectores circulares para S9 BasePlate
- FI Komponenttien kuvaus:**
Y-Bullet S9 BasePlate -liitäntäkaapeli
- FR Contenu de la livraison :**
Câble en Y avec connecteur à fiche ronde pour S9 BasePlate
- IT Contenuto della confezione:**
Cavo Y con connettori per il S9 BasePlate
- NL Leveringsomvang:**
Y-kabel met ringklemmen voor S9 BasePlate
- NO Beskrivelse av komponentene:**
Y-Bullet kabel med plugg for S9 BasePlate
- PL W komplecie:**
Y kabel ze szybkozłączkami do podłączenia S9 BasePlate
- PT Material fornecido:**
Cabo Y com conectores redondos para S9 BasePlate
- RU В комплекте:**
Y-образный кабель с цилиндрическими штекерными соединителями для базы S9

DE Anschlusskabel für die BasePlate S9 (Y-Kabel mit Rundsteckverbindern für S9 BasePlate)



An die Stromversorgung der FSE können Sie die BasePlate S9 zwischenstecken. Ihr Mobiltelefon/Smartphone kann dann dort anhand eines kompatiblen Handyhalters fixiert und dessen Akku geladen werden. Dazu trennen Sie bitte die Rundsteckverbinder des Kabelbaums (24-Pin Molexstecker) des roten, blauen und schwarzen Kabels und verbinden Sie sie mit den entsprechenden Enden des Y-Kabel mit Rundsteckverbindern für S9 BasePlate. Beachten Sie dabei die Kabelbeschriftungen/Fähnchen.

EN Cable for connecting the BasePlate S9 hanger (Y-Bullet connector cable for S9 BasePlate)
(see picture)

To the HFCK, you can connect the BasePlate S9 hanger with a phone that is being charged with power from the electronic box. To do so, please disconnect quick couplings of the Molex 24 pin cable harness on the red, blue and black wire and connect them afterwards with proper wires of the S9 Y Bullet Connector Cable, matching the markings on the labels.

ES Cable de conexión para el sistema BasePlate 9 (cable Y con conectores circulares para sistema 9 BasePlate) (véase figura)

En el suministro de corriente del kit manos libres puede conectar el sistema BasePlate 9. Su teléfono móvil/smartphone puede fijarse allí mediante un soporte para móvil compatible y puede cargarse la batería. Para ello, separe los conectores del arnés de cables (conector Molex de 24 pines) de los cables rojo, azul y negro y conecte con el extremo correspondiente del cable Y con conectores circulares para el sistema 9 BasePlate. Observe las inscripciones de los cables/banderitas.

FI Kaapeli basePlate S9 hanger (Y-Bullet, S9 BasePlate -liitäntäkaapeli) -kiinnittimen liittämiseksi (katso kuva)

Voit liittää handsfree-autosarjaan basePlate S9 hanger -kiinnittimen sellaisen puhelimen kanssa, jota ladataan keskusyksiköstä. Tämä tehdään irrottamalla Molex 24 pin -kaapelinipun pikaliittimet punaisesta, sinisestä ja mustasta johtimesta ja liittämällä ne tämän jälkeen S9 Y Bullet Connector Cable -järjestelmän oikeisiin johtimiin, jotka sopivat yhteen etikettien merkintöjen kanssa.

FR Câble de connexion pour le S9 BasePlate (câble en Y avec connecteur à fiche ronde pour S9 BasePlate) (voir figure)

Pour alimenter le kit mains-libres (KML), vous pouvez le connecter au S9 BasePlate. Votre téléphone portable/smartphone peut alors y être fixé grâce à un support de téléphone compatible et la batterie peut alors être rechargée. Pour ce faire, débranchez le connecteur à fiche ronde du faisceau de câble (connecteur Molex à 24 broches) pour les câbles rouges, bleus et noirs et connectez-les aux extrémités correspondantes du câble en Y avec connecteur à fiche ronde pour S9 BasePlate. Tenez compte des étiquettes de câbles/drapeaux.

IT Cavo di attacco per il sistema BasePlate 9 (Cavo Y con connettori per il sistema 9 BasePlate) (v. fig.)

È possibile collegare il sistema BasePlate 9 all'alimentazione elettrica del vivavoce. Il telefono cellulare/smartphone può così essere fissato tramite un supporto compatibile ed è possibile ricaricare la batteria. Per fare questo, scollegare i connettori del piantone di supporto cavi e (spina Molex 24-Pin) del cavo rosso, blu e nero e collegarli con le estremità corrispondenti del cavo Y con i connettori per il sistema BasePlate 9. Durante questa operazione prestare attenzione alle scritte riportate sui cavi/alle bandierine.

NL Aansluitkabel voor het BasePlate S9 (Y-kabel met ringklemmen voor S9 BasePlate) (zie afbeelding)

U kunt het BasePlate S9 er op de voeding van de vrijspreekinrichting tussensteken. Uw mobiele telefoon/smartphone kan daar dan met behulp van een compatibele GSM-houder worden gefixeerd en de accu ervan kan worden geladen. Daarvoor koppelt u de ringklem van de bedrading (24-pin Molex-connector) los van de rode, blauwe en zwarte kabel en verbindt u deze met de betreffende einden van de Y-kabel met ringklemmen voor S9 BasePlate. Neem hierbij de kabelopschriften/vlaggetjes in acht.

NO Kabel for tilkobling av basePlate S9 hanger (Y-Bullet kabel med plugg for S9 BasePlate)
(se illustrasjon)

Til håndfrisettet kan du koble basePlate S9 hanger med en telefon som er ladet med strøm fra den elektroniske boksen. For at dette skal være mulig, må du koble fra hurtigkoblingene på kabelbunten til Molex 24 pin på den røde, blå og svarte ledningen og etterpå koble dem til med riktige ledninger på S9 Y Bullet Connector Cable, slik at det stemmer med det som står på merkingen.

PL Kabel do podłączenia wieszaka BasePlate S9 (Y kabel ze szybkozłączkami do podłączenia BasePlate S9) (patrz rysunek)

Do zestawu można podłączyć wieszak BasePlate S9 z telefonem, który będzie ładowany prądem z centralni elektronicznej. W tym celu proszę rozłączyć szybkozłączki wiązki kablowej Molex 24 pin na kablach czerwonym, niebieskim i czarnym a następnie połączyć z właściwymi przewodami Y kabla, odpowiadającymi oznaczeniom na etykietach.

PT Cabo de ligação para o sistema BasePlate 9 (cabo Y com conectores redondos para sistema 9 BasePlate) (ver figura)

Na fonte de alimentação do DML pode encaixar o sistema BasePlate 9. O seu telemóvel/smartphone pode ser aí fixado com ajuda de um suporte de telemóvel compatível, carregando a bateria. Para isso, separe o conector redondo da cablagem (ficha Molex de 24 pinos) do cabo vermelho, azul e preto e ligue à respectiva extremidade do cabo Y com conectores redondos para sistema 9 BasePlate. Tenha aqui em consideração as inscrições no cabo/sinalização.

RU Соединительный кабель для базы S9 (Y-образный кабель с цилиндрическими штекерными соединителями для базы S9) (см. рисунок)

Для электропитания автомобильной гарнитуры можно подключить базу S9. В базе можно зафиксировать мобильный телефон/смартфон при помощи подходящего держателя для мобильного телефона и зарядить его аккумулятор. Для этого отсоедините цилиндрические штекерные соединители красного, синего и черного кабелей кабельного жгута (24-контактный штекер типа «Molex»), и соедините их с соответствующими концами Y-образного кабеля с цилиндрическими штекерными соединителями для базы S9. При этом следите за маркировкой кабелей/флажками.

Service

In case of general or technical queries, suggestions and comments, please do not hesitate to contact our team at any time. Suggestions and feedback are always welcomed:

Administration:
BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
D-32584 Löhne
GERMANY

Producer:
BURY Spółka z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4
39-300 Mielec
POLAND

Hotline: +49 5732 9706 2112
E-mail: hotline@bury.com

Tel. +48 17 788 46 00
E-mail: info@bury.com

Warranty / Service desk:

The duration of the warranty for the components of this product totals two years subsequent to the date of sale to the end customer. Any warranty claims you may have as an end customer are to be asserted towards your contractual partner. If the corresponding contractual partner is not able to rectify a corresponding fault, please exercise your rights of purchase. If subsequent to agreement with your contractual partner the product is to be sent directly to the manufacturer, then please send it, along with a detailed description of the fault in the German or English language and a copy of the proof of purchase, directly to our service team:

BURY Sp. z o.o.
SERVICE
ul. Wojska Polskiego 4
39-300 Mielec
POLAND

Specific explanations regarding the assertion of claims based on defects of the product (warranty / guarantee / service) for certain countries can be found at the end of these instructions.

Information on the disposal of electrical goods in the EU



According to the Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), the symbol of the crossed-out wheeled garbage can means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators in the European Union must be collected separately. Please do not dispose of such waste through unsorted household waste. As the owner of an old appliance, you are obliged to take it to appropriate collection sites or to municipal collection centres. Old electrical appliances are accepted there free of charge. Detailed issues are regulated by the laws of your country.

EXPRESS WARRANTY AGAINST DEFECTS – AUSTRALIA:

This product if imported by Point to Point Distributions Pty Ltd is warranted in Australia to be free from any defect in material and workmanship, subject to the following terms and conditions.

Who provides this warranty: Point to Point Distributions Pty Ltd
Unit 9, 7-8 Len Thomas Place Narre Warren Vic, 3805.
Tel: +61 3 8794 1800
Email: service@ptpdist.net.au

Geographical Region: PRODUCTS PURCHASED IN AUSTRALIA
imported by Point to Point Distributions Pty Ltd.

Warranty Period: 2 YEARS FROM DATE OF PURCHASE
(please retain your receipt as your proof of purchase will be required to valid warranty claim)

WARRANTY CLAIM PROCESS:

In the unfortunate event of a failure of your product, please contact Point to Point Distributions via our email address or phone:

Tel: +61 3 8794 1800

EMAIL: service@ptpdist.com.au

PTP will ask you to provide evidence of your purchase receipt, to establish the warranty claim is within the 1 year warranty period. Failure to provide your purchase receipt will result in PTP rejecting your warranty claim. PTP offers an advance replacement of your faulty product. Please note our replacement units are a like-for-like product, and may be refurbished units that are of the exact same model and version. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired.

Refurbished parts may be used to repair the goods. Upon validation of your warranty claim, PTP will send your replacement unit, freight paid and include a pre-paid return bag for the return of the faulty product. If you choose do not wish to proceed with the warranty claim, you must return the replacement unit to us using the pre-paid return bag. Failure by the customer to return either unit within 14 days may incur a charge for the cost of the replacement unit.

WARRANTY EXCLUSIONS.

Failure to provide a proof of purchase will result in your warranty claim being rejected.

Product failure due to customer misuse, abuse or abnormal use, failure by the customer to take reasonable care, failure sure to not using the product in accordance with instructions stated in the manufacturers user guide.

Product failure due to recommended installation procedures not being followed as stated in the manufacturers guide.

YOUR RIGHTS UNDER THE AUSTRALIAN CONSUMER LAW

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are entitled to have goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Version 04/2025
60.0833.0-03-010425
Subject to change. Errors and omissions excepted.

© 2025 by BURY. All rights reserved.